

RAISBECK, LARA, RODRÍGUEZ & RUEDA
MIEMBROS DE LA FIRMA
BAKER & MCKENZIE

CALLE 35 No. 7-25, Piso 4
TELÉFONO: (57-1) 332-2600 .
BOGOTÁ, D.C. COLOMBIA
WWW.BAKERINFO.COM
OFFICE.BOGOTA@BAKERNET.COM

325
366

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. _____ S. _____

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 01016923 00000002 Folios: 8
Fecha (HND): 2001-06-11 16:57:47
Trámite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 RESPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: Expediente No. 01.016.923.
Solicitud de Patente de Invención titulada:
"DERIVADOS DE ETÉRES DE PIRAZOL COMO
AGENTES ANTIINFLAMATORIOS/ANALGESICOS".
Solicitante: **PFIZER PRODUCTS INC.**

RESPUESTA AL AUTO NOTIFICADO POR ESTADO No. 033
DE FECHA 25 DE ABRIL DE 2001, OFICIO No. 1317

CARLOS R. OLARTE, mayor de edad y vecino de Bogotá D.C., identificado tal como aparece al pie de mi firma en mi carácter de apoderado de la sociedad en referencia, me permito manifestar lo siguiente ante el auto emanado por ese Despacho, dentro del término legal:

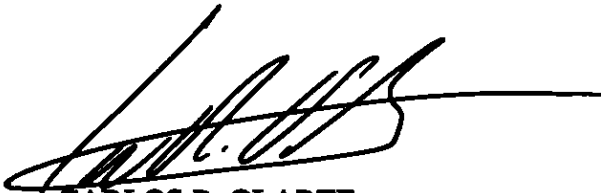
1. En atención a la primera observación del Examinador, adjunto el documento de cesión del derecho de patente otorgado por los inventores a Pfizer Products Inc., debidamente legalizado y traducido.

286
367

- 2 -

2. En atención a la última observación del Examinador, me permito presentar un Petitorio Modificado, en el cual indico claramente tanto el nombre como el domicilio de los inventores.

Atentamente,



CARLOS R. OLARTE
C.C. No. 79.782.747 de Bogotá
T.P. 74.295

Anexos: Petitorio.
Documento de Cesión.

PETITORIO

Espacio reservado para el adhesivo de radicación

FORMULARIO UNICO DE SOLICITUD DE PATENTE 2000-3

①

SOLICITUD DE :

☒ Patente de Invención.

☐ Patente de Modelo de Utilidad

②

SOLICITANTE
(71)

Nombre: PFIZER PRODUCTS INC.

Dirección: Eastern Point Road, Groton,
Connecticut 06340

Teléfono: 570-0010 Fax: 285-6908

E-Mail: _____

Domicilio: Estado de Connecticut, Estados Unidos de
América

IDENTIFICACION

C.C. ☐ NIT ☐

C.E. ☐ Otro ☐

Número _____

③

REPRESENTANTE
O APODERADO
(74)

Nombre: CARLOS R. OLARTE

Dirección: CALLE 35 No. 7-25 Piso 4

Teléfono: 570-0010 Fax: 285-6908

E-Mail: patenta.bogota@bakernet.com

IDENTIFICACION

C.C. ☒ NIT ☐

C.E. ☐ Otro ☐

Número 79.782.747 TP 74.295

④

INVENTOR (ES)
(72)

Nombre: (1) HENGMAO CHENG (2) JASON
KENNETH DUTRA (3) SUBAS MAN SAKYA.

Dirección: (1,2 y 3) Eastern Point Road,
Groton, Connecticut 06340

Teléfono: _____ Fax: _____

E-Mail: _____

Domicilio: Estados Unidos de América

IDENTIFICACION

C.C. ☐ NIT ☐

C.E. ☐ Otro ☐

Número _____

⑤

Título (54)

DERIVADOS DE ETHERS DE PIRAZOL COMO AGENTES
ANTIINFLAMATORIOS/ANALGESICOS.

⑥

Clasificación Internacional (51)

⑦

Prioridad

SI ☒ NO ☐

(33) País de Origen

US

(32) Fecha

Marzo 3, 2000

(31) Número de Solicitud

60/186,869

⑧

Para publicar a partir de la fecha de la presente solicitud a los:

6 meses ☐

12 meses ☐

18 meses ☐

Otro ☐

⑨

Comprobante de pago No.

Fecha:

Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario, ver reverso de esta página.

3369

TRADUCCION OFICIAL No. 112/01 de un documento escrito en Inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del Traductor. Esta es una Traducción Oficial efectuada el día 20 de marzo de 2001 por la Sra. María Teresa Lara R., c.c. 41.568.055 de Bogotá, Traductora Oficial según Resolución No. 01016 del 2 de octubre de 1998, expedida por el Ministerio de Justicia.

=====

Traspaso del Invento "Derivados del Eter Pirazólico como Agentes Antinflamatorios/Analgésicos" a PFIZER PRODUCTS INC. Certificación notarial suscrita por Kenneth Greenwood, Notario Público de Egham, Surrey, Inglaterra, y legalizaciones subsiguientes.

PC10826AGXB
CO-1

TRASPASO

MARIA TERESA LARA R.
TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCION No. 01016
DE MINISTERIO DE JUSTICIA

Por contraprestación vallosa pagada a nosotros por **PFIZER PRODUCTS INC.**, sociedad constituida conforme a las leyes del **Estado de Connecticut, Estados Unidos de América**, cuya dirección postal completa es **Eastern P Int Road, Groton, Connecticut 06340, Estados Unidos de América**, por el presente vendemos y traspasamos a la citada **PFIZER PRODUCTS INC.**, todo nuestro derecho, título e Interés en y sobre nuestro Invento de una nueva y útil Mejora en **DERIVADOS DEL ÉTER PIRAZÓLICO COMO AGENTES ANTIINFLAMATORIOS/ANALGÉSICOS**, en cuanto hace a la República de Colombia, tal como se Indica y describe plenamente en la especificación, y por el presente autorizamos y solicitamos al Comisionado de Patentes de Colombia expedir dicha patente a nombre de la citada **PFIZER PRODUCTS INC.**, de conformidad con este traspaso.

En fe de lo cual, hemos firmado el presente.

389 370

(Fdo.) Hengmiao Cheng
Lugar, fecha y firma - Hengmiao CHENG

07 Febrero 2001
Groton, Connecticut, EUA

(Fdo.) Jason Kenneth Dutra
Lugar, fecha y firma - Jason Kenneth DUTRA

07 Febrero 2001
Groton, Connecticut, EUA

(Fdo.) Subas Man Sakya
Lugar, fecha y firma - Subas Man SAKYA

06 Febrero 2001
Groton, Connecticut, EUA

[Sello]

Certificado, verificado y autenticado
en la ciudad de Egham en Surrey

El día 26 de febrero de 2001

(Fdo.) Kenneth Greenwood

KENNETH GREENWOOD
NOTARIO PUBLICO
HORNE ENGALL AND FREEMAN

(Adherida, oblea dorada
con el sello notarial)

MANA TERESA LARA R.
TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCION No. 07015
DE MINISTERIO DE JUSTICIA

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Este documento público

2. ha sido firmado por K Greenwood
3. actuando en calidad de Notario Público
4. lleva el sello/estampilla de el antedicho Notario Público

390
371

Certificado

5. en Londres 6. el 26 de febrero de 2001
7. por el Secretario de Estado Principal de Su Majestad para Asuntos Exteriores y de la Commonwealth
8. No. **G867233**
9. Sello/Estampilla 10. Firma
- (Sello de la Oficina de Asuntos Exteriores y de la Commonwealth) (Fdo.) **A. Beckwith**

=====

La anterior es traducción fiel y completa del documento en referencia, de la cual se deja copia en este archivo para su confrontación.

MARIA TERESA LARA R.
TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCION No. 01016
DE JUSTICIA

Maria Teresa Lara R.

Maria Teresa Lara R.
c.c. 41.568.055 de Bogotá
Traductora Oficial según
Resolución No. 01016 del
2 de octubre de 1998, del
Ministerio de Justicia

ASSIGNMENT

For valuable consideration paid to me (us) by PFIZER PRODUCTS INC. a corporation organized under the laws of the State of Connecticut, United States of America whose full post office address is Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, I (we) do hereby sell and assign to the said PFIZER PRODUCTS INC., all my (our) right, title and interest in and to my (our) invention for a new and useful Improvement in PYRAZOLE ETHER DERIVATIVES AS ANTI-INFLAMMATORY/ANALGESIC AGENTS so far as the Republic of Colombia is concerned, as fully set forth and described in the specification, and I (we) do hereby authorize and request the Commissioner of Patents of Colombia to issue said patent to the said PFIZER PRODUCTS INC. in accordance with this assignment.

In witness whereof I (we) have hereunto set my (our) hand(s) this

Hengmiao Cheng
Place, date and signature - Hengmiao CHENG 07 February 2001
Groton, Connecticut, USA

Jason Kenneth Dutra
Place, date and signature - Jason Kenneth DUTRA 07 February 2001
Groton, Connecticut, USA

Sabas Man Sakya
Place, date and signature - Sabas Man SAKYA 06 February 2001
Groton, Connecticut, USA

Certified Verified and Authenticated
In The Town Of Egham In Surrey

This 27th

Day of February 2001

KENNETH GREENWOOD
NOTARY PUBLIC
HORNE ENGALL AND FREEMAN

APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by K Greenwood
a été signé par
3. Acting in the capacity of Notary Public
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of The Said Notary Public
est revêtu du sceau/timbre de

Certified/Attesté

5. at London/à Londres
6. the/le 26 February 2001
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No G867233

9. Stamp:
timbre:

10. Signature: A. Beckwith



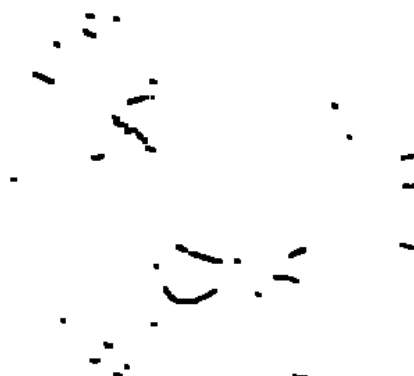
Alan Beer

For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

Maria Teresa Lara R.

MARIA TERESA LARA R.
TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCION No. 01010
DE MINJUSTICIA

112/01





2do. EXAMEN DE FORMA PATENTE DE INVENCION

Folio 283

Radicación no 01-16823

Concepto Técnico no 1837

Clasificación Internacional de Patentes: A61K 31/4025 // 31/402// 31/501

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art. 38 de la Decisión 486 se determinó que esta solicitud de Patente de Invención:

- SI ☒ NO ☐ Contiene un resumen de la invención (Art.26-e).
- SI ☒ NO ☐ Contiene el título o nombre de la invención (Art.27-d).
- SI ☒ NO ☐ Contiene la descripción de la invención (Art.26-b).
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ Contiene los dibujos necesarios para comprender la invención (Art.26-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene una o más reivindicaciones. (Art.26-c).
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Han sido desarrollados los productos y/o procedimientos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen. (Art. 26- h).
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Los productos y/o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afroamericanas, o locales de los países miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes.(Art.26-I).
- SI ☐ NO ☒ La invención se refiere a un producto relativo a un material biológico. (Art.26-J).
- SI ☒ NO ☐ La prioridad coincide con la materia reivindicada.
- SI ☒ NO ☐ **CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS**

OBSERVACIONES Y OTROS: SI ☒ NO ☐ ver hoja(s) anexa(s)

1. anexa un nuevo petitorio con la dirección del inventor, folio 287

EXAMINADOR TÉCNICO
202048

Bogotá D. C., 12 de diciembre del 2002 .



Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

375
394

Folio: ~~284~~

2020
Bogotá DC

Doctor(a)
CARLOS R. OLARTE
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación No.	01-16923
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio No.	2346
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, a los

26 Dic. 2002

ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202048

527

Carrera 13 No. 27-00 Piso 5 y 10
Conmutador: 334 12 21-23-4
Fax: 281 31 25 e-mail: info@sic.gov.co
Santa Fe de Bogotá D.C. - Colombia